

# Cahier des charges particulier pour la réalisation des missions du service universel par Itissalat Al-Maghrib

## Version consolidée

Pour faciliter la lecture du cahier des charges **pour la réalisation des missions du service universel par Itissalat-Al-Maghrib**, la présente version consolidée est la compilation des textes suivants :

- *Décret n°2-07-932 du 23 jourmada II 1428 (9 juillet 2007) portant approbation du cahier des charges particulier pour la réalisation des missions du service universel par Itissalat-Al-Maghrib (BO n°5552 du 16-8-2007).*
- *Décret n°2-18-337 du 19 ramadan 1439 (4 juin 2018) approuvant les modifications du cahier des charges particulier pour la réalisation des missions du service universel par Itissalat-Al-Maghrib (BO n°6684 du 21-6-2018).*

**Le présent texte ne peut en aucun cas remplacer les versions originales des décrets mentionnés ci-dessus et publiés au Bulletin officiel du Royaume et ne représente pas le texte de référence à utiliser.** Le lecteur est invité à télécharger les textes de ces décrets à partir de <http://www.anrt.ma>.

### **Article premier : Objet du cahier des charges**

Le présent cahier des charges a pour objet de fixer les conditions et les modalités dans lesquelles sont réalisées les missions de service universel par Itissalat Al-Maghrib.

Les programmes entrant dans le cadre des missions de service universel, proposés par Itissalat Al-Maghrib et approuvés par le comité de gestion du service universel des Télécommunications, institué par le décret n° 2-97-1026 du 27 chaoual 1418 (25 février 1998) relatif aux conditions générales d'exploitation des réseaux publics de télécommunications, tel qu'il a été modifié et complété, font l'objet de conventions signées par l'Agence nationale de réglementation des télécommunications et Itissalat Al-Maghrib.

Chaque convention précise les spécificités de chaque programme notamment :

- L'intitulé et l'objet du programme ;
- La liste des localités objet du programme ;
- Les obligations relatives à la réalisation du programme ;
- Les délais de réalisation du programme ;

- La durée et les modalités de renouvellement de la convention. **Le renouvellement peut être assorti de modification des clauses de ladite convention et des conditions de sa mise en œuvre ;**
- Le montant retenu au titre du programme ;
- Les indicateurs de qualité de service y afférents.

## **Article 2 : Terminologie**

Outre les définitions données dans la loi n° 24-96 relative à la poste et aux télécommunications, promulguée par le dahir n° 1-97-162 du 2 rabii II 1418 (7 août 1997), telle qu'elle a été modifiée et complétée, et les textes pris pour son application, il est fait usage dans le présent cahier des charges de termes qui sont entendus de la manière suivante :

### 2.1. Fonds de service universel de télécommunications :

Le compte d'affectation spéciale créé par l'article 35 de la loi de finances pour l'année budgétaire 2005 en vue de permettre la comptabilisation des opérations afférentes à la contribution des exploitants de réseaux publics de télécommunications aux missions et charges du service universel, désigné ci-après par Fonds.

### 2.2. Itinérance nationale :

Possibilité pour un abonné mobile d'un exploitant de réseaux publics de télécommunications d'utiliser un réseau mobile d'un autre exploitant de réseaux publics de télécommunications national dans le cas où le réseau de son opérateur de boucle locale ne couvre pas la zone dans laquelle il se trouve.

### 2.3. Centre d'accès public pour les services de télécommunications :

Centre disposant d'équipements de télécommunications permettant l'accès du public à des services de télécommunications, dénommé ci-après Centre d'accès.

### 2.4. Fréquences de services :

Fréquences, attribuées ou assignées aux exploitants de réseaux publics de télécommunications, permettent d'assurer la liaison directe, par voie radioélectrique, entre l'équipement terminal de l'abonné et le réseau de l'exploitant.

## **Article 3 : Textes de références**

Le présent cahier des charges doit être exécuté conformément à l'ensemble des dispositions législatives et réglementaires et des normes marocaines et

internationales en vigueur, notamment la loi n° 24-96 précitée, et les textes pris pour son application.

Les prescriptions des textes législatifs et réglementaires ont priorité sur celles du présent cahier des charges au cas où l'une de ses dispositions serait en contradiction avec celles desdits textes.

#### **Article 4 : Contours et portée du service universel**

Itissalat Al-Maghrib est tenu de réaliser les programmes relevant du service universel, tels qu'approuvés par le comité de gestion de service universel de télécommunications et décrits dans les conventions visées à l'article premier ci-dessus. La réalisation desdits programmes se fait dans le respect des conditions fixées par la législation et la réglementation en vigueur et par les dispositions du présent cahier des charges.

#### **Article 5 : Entrée en vigueur, durée et renouvellement du cahier des charges.**

5.1. Le présent cahier des charges est pris pour une durée minimale de **trente (30)** ans courant à compter du premier programme réalisé conformément à ses clauses. Toutefois, les programmes initiés dans le cadre des conventions conclues en application de l'article premier du présent cahier des charges demeurent régis par ses dispositions pendant toute la durée des dites conventions et jusqu'à épuisement de leurs effets.

5.2. Sur demande déposée auprès de l'ANRT par Itissalat Al-Maghrib vingt quatre (24) mois au moins avant la fin de la période de validité du présent cahier des charges, celui-ci peut être renouvelé par périodes supplémentaires n'excédant pas cinq (5) ans chacune.

Le renouvellement du présent cahier des charges n'est pas soumis aux procédures de l'appel à concurrence. Il intervient par décret du Premier ministre sur proposition de l'ANRT. Le renouvellement peut être assorti de modification des conditions du présent cahier des charges.

#### **Article 6 : Engagements d'Itissalat Al-Maghrib**

6.1. Itissalat Al-Maghrib est tenu de prendre toutes les mesures nécessaires, afin de réaliser les programmes de service universel, dûment approuvés par le comité de gestion du service universel des télécommunications, dans les conditions, délais et dates prévus par le présent cahier des charges et par les conventions visées à l'article premier ci-dessus.

6.2. Itissalat Al-Maghrib est tenu d'assurer la maintenance et le bon fonctionnement des équipements et installations établis en vue de la réalisation des missions du service universel.

6.3. Itissalat Al-Maghrib est tenu, sous réserve des dispositions particulières du présent cahier des charges, d'établir et d'exploiter les infrastructures dédiées à la réalisation des programmes de service universel, conformément aux conditions générales d'établissement et d'exploitation des réseaux, objet des licences et/ou cahiers des charges dont il est titulaire.

6.4. Durant la durée de validité du cahier des charges, Itissalat Al-Maghrib ne peut cesser l'exploitation et la fourniture des services, objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus, qu'au terme d'une période de douze (12) mois, à compter de la date de notification de sa demande à l'ANRT et sous réserve que la continuité des services ait été assurée. Cette cessation donne lieu à l'application des sanctions prévues à l'article 15 (15.2) du présent cahier des charges.

6.5. Dans le cas où Itissalat Al-Maghrib ne dépose pas une demande de renouvellement conformément à l'article 5 (5.2) du présent cahier des charges, il est tenu de procéder au transfert des installations et équipements établis pour la fourniture des services, selon les modalités fixées à l'alinéa ci-dessous.

6.6. En cas d'arrêt de la fourniture des services, objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus, Itissalat Al-Maghrib est tenu de transférer, dans les conditions et modalités fixées par l'ANRT, les installations et équipements établis pour la fourniture desdits services à l'exploitant désigné à cet effet par l'agence.

Dans tous les cas, Itissalat Al-Maghrib est tenu de continuer à assurer l'exploitation et la fourniture des services objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus, et ce, jusqu'à la reprise effective des installations et équipements concernés par l'exploitant désigné.

En cas de poursuite de cette exploitation dans le seul objectif d'assurer la continuité des services, Itissalat Al-Maghrib est indemnisé conformément à la réglementation en vigueur concernant le service universel. Le montant de l'indemnisation est fixé par l'ANRT, après avis du Comité de gestion du service universel des télécommunications.

## **Article 7 : Accès aux ressources du réseau**

Itissalat Al-Maghrib donne droit, dans les délais fixés par la réglementation en vigueur, aux demandes des exploitants de réseaux publics de télécommunications pour l'accès aux infrastructures et ressources établies pour la réalisation des programmes objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus et, notamment, aux demandes des exploitants de réseaux publics de télécommunications pour l'itinérance nationale et le dégroupage.

Les conditions techniques et tarifaires de l'accès aux ressources de réseau

sont fixées par l'ANRT, après consultation des exploitants de réseaux publics de télécommunications concernés.

## **Article 8 : Accès aux fréquences**

### 8.1. Attribution de fréquences de services

Sur demande motivée, Itissalat Al-Maghrib peut solliciter de l'ANRT que lui soient attribuées ou assignées des ressources en fréquences de services en vue d'établir les infrastructures objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus.

### 8.2. Conditions d'utilisation des fréquences

Pour chaque fréquence attribuée ou assignée, l'ANRT pourra, si nécessaire, imposer des conditions de couverture et des limites de puissance de rayonnement sur les zones géographiques définies dans le cadre des programmes retenus.

Pour des fréquences autres que les bandes de services, l'ANRT procède à des assignations de fréquences dans les différentes bandes conformément à la réglementation en vigueur et en fonction de la disponibilité du spectre.

Itissalat Al-Maghrib communique, à la demande de l'ANRT, les plans d'utilisation des bandes de fréquences qui lui ont été attribuées ou assignées.

### 8.3. Interférences

Sous réserve du respect de la réglementation en vigueur, des impératifs de la coordination nationale et internationale et à la condition de ne pas provoquer des interférences ou brouillages nuisibles constatés, les conditions d'établissement et d'exploitation et les puissances de rayonnement sont libres.

En cas d'interférence entre les canaux de deux exploitants de réseaux publics de télécommunications, ces derniers doivent, au plus tard dans les sept (7) jours suivant la date du constat, informer l'ANRT de la date et du lieu des interférences et des conditions d'exploitation en vigueur des canaux objets de l'interférence. Les exploitants soumettent à l'ANRT, dans un délai maximum d'un (1) mois et pour approbation, les mesures convenues afin de remédier aux dites interférences.

## **Article 9 : Niveau de qualité des services**

Itissalat Al-Maghrib s'engage à mettre en œuvre tous les moyens pour atteindre des niveaux de qualité de service comparables aux standards internationaux.

Il devra mettre en œuvre les protections et redondances nécessaires pour garantir une qualité et une disponibilité de service satisfaisantes ainsi que les équipements et les procédures nécessaires, afin que les objectifs de qualité de service demeurent au niveau prévu par les standards internationaux.

En particulier, Itissalat Al-Maghrib doit répondre aux critères de qualité minimum décrits dans les conventions visées à l'article premier ci-dessus.

### **Article 10 : Délai de réalisation des obligations**

La mise en service des installations nécessaires à la réalisation des programmes prévus par les conventions visées à l'article premier ci-dessus doit se faire dans les délais et dates spécifiés dans lesdites conventions.

### **Article 11 : Tarification**

11.1. Sauf disposition contraire du présent cahier des charges, les modalités de tarification des services relevant des missions du service universel respectent la réglementation en vigueur. Toute modification des tarifs des services objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus devra être soumise à l'accord préalable de l'ANRT.

11.2. Les tarifs appliqués par Itissalat Al-Maghrib pour les prestations relevant du service universel doivent être abordables, permettre l'accessibilité des usagers auxdites prestations et garantir le respect des principes d'uniformité des tarifs sur le territoire national.

### **Article 12 : Comptabilité analytique**

Conformément aux dispositions de l'article 4 du décret n° 2-97-1026 précité, Itissalat Al-Maghrib est tenu de disposer d'une comptabilité analytique spécifique pour les coûts, produits et résultats liés aux prestations objet des conventions visées à l'article premier ci-dessus.

### **Article 13 : Montants retenus**

Les montants retenus pour la réalisation par Itissalat Al-Maghrib des programmes relevant du service universel sont spécifiés dans les conventions visées à l'article premier ci-dessus.

Ces montants restent dus et exigibles tant que lesdits programmes ne sont pas complètement réalisés.

### **Article 14 : Pénalités de retard de réalisation**

En cas d'abandon ou de retard dans l'exécution des obligations prévues par les conventions visées à l'article premier ci-dessus et, sauf cas de force

majeure dûment constaté par l'ANRT, Itissalat Al-Maghrib s'expose aux pénalités prévues ci-dessous.

14.1. En cas de renonciation à la réalisation de la totalité d'un programme, objet d'une convention signée en application de l'article premier ci-dessus, Itissalat Al-Maghrib est tenu de verser au Fonds la valeur acquise par le montant retenu au titre du programme en question durant la période s'étalant entre la date d'entrée en vigueur de la convention en cause et la date de renonciation à la réalisation dudit programme, et ce, en utilisant le taux de rendement des bons de trésor marocains de maturité cinquante deux (52) semaines. La valeur acquise se calcule de la manière suivante :

$$Mv = Mr \times (1 + Rf)^n$$

Où :

- Mv : le montant à verser au Fonds.
- Mr : le montant retenu au titre du programme en question.
- Rf : le taux des bons de trésor.
- n : s'entend en année et représente la période s'étalant entre la date d'entrée en vigueur de la convention et la date de renonciation par Itissalat Al-Maghrib à la réalisation dudit programme.

En plus, Itissalat Al-Maghrib est tenu de verser au Fonds une pénalité égale à 10% du montant retenu au titre du programme en question.

14.2. Dans le cas de la non réalisation d'un programme objet d'une convention signée en application de l'article premier ci-dessus, dans les délais et dates prévus par ladite convention :

- Itissalat Al-Maghrib est assujetti au paiement d'une pénalité dont le montant est égal à 10% de la différence entre le montant retenu au titre du programme en question et le montant des réalisations effectuées aux délais et dates précités.
- Un délai supplémentaire de six (6) mois est accordé à Itissalat Al-Maghrib pour poursuivre les réalisations non effectuées. A l'expiration de ce délai :
  - o s'il est constaté des réalisations incomplètes par rapport à celles prévues par la convention concernée, Itissalat Al-Maghrib sera tenu de verser au Fonds la valeur acquise par la différence entre le montant retenu et le montant des réalisations effectuées à cette date durant la période s'étalant entre la date d'entrée en vigueur de la convention en cause et la date de l'expiration du délai supplémentaire de six (6) mois, et ce, en utilisant le taux de rendement des bons de trésor marocains de maturité cinquante

deux (52) semaines. La valeur acquise se calcule de la manière suivante :

$$Mv = (Mr-Mre) \times (1 + Rf)^n \quad \text{Où :}$$

Mv : le montant à verser au Fonds.

Mr: le montant retenu au titre du programme en question.

Mre : le montant des réalisations effectuées.

Rf : le taux des bons de trésor.

n : s'entend en année et représente la période s'étalant entre la date d'entrée en vigueur de la convention et la date de l'expiration du délai supplémentaire de six (6) mois.

- o Les réalisations non effectuées par Itissalat Al-Maghrib ne relèveront plus de ses missions de service universel et sont considérées comme retirées de la convention.

### **Article 15 : Pénalités en cas de non respect des dispositions du cahier des charges**

Sauf cas de force majeure dûment constaté par l'ANRT, Itissalat Al-Maghrib s'expose aux pénalités suivantes en cas de non respect des conditions d'exploitation des services objet du présent cahier des charges :

15.1. En cas de non-respect de l'une des dispositions du présent cahier des charges autres que celles relatives aux délais de réalisation de ses missions, Itissalat Al-Maghrib s'expose au paiement d'une pénalité dont le montant est égal à 5% des montants retenus et ce, sans préjudice des sanctions prévues par la réglementation en vigueur.

15.2. Pendant la durée de validité du présent cahier des charges et en cas d'arrêt de la fourniture des services en application de l'article 6 (6.4) ci-dessus, Itissalat Al-Maghrib est tenu de verser au Fonds la totalité des montants retenus au titre du programme en question.

15.3. Les montants des pénalités prévus par les articles 14 et 15 du présent cahier des charges, ainsi que les modalités de leur paiement sont déterminés par l'ANRT.

### **Article 16 : Informations**

En sus de ses obligations de transmission d'informations prévues par les dispositions de ses cahiers des charges pour l'établissement et l'exploitation de réseaux publics de télécommunications, Itissalat Al-Maghrib est tenu de soumettre à l'ANRT au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de l'année n+1 ses états de synthèses dûment certifiés, relatifs aux résultats des activités relevant des



missions du service universel prévues par les conventions visées à l'article premier ci-dessus, et ce conformément à la réglementation en vigueur.

Itissalat Al-Maghrib est tenu de soumettre à l'ANRT sur une base trimestrielle :

- Le détail des investissements entrepris dans le cadre de la réalisation des programmes objet des conventions précitées ;
- Toutes les informations techniques et financières relatives à la réalisation des dits programmes ;
- Toutes les informations relatives aux revenus réalisés par les services fournis dans le cadre de ces programmes ;
- Le détail des informations sur le trafic entrant et sortant par rapport aux services objet des programmes de service universel.

Itissalat Al-Maghrib est tenu de fournir toute autre information que l'ANRT juge utile pour assurer le suivi de la réalisation des services relevant du service universel.

### **Article 17 : Contrôle**

L'ANRT est habilitée à procéder, par ses agents commissionnés à cet effet ou par toute personne dûment habilitée par elle, auprès d'Itissalat Al-Maghrib à des enquêtes, y compris celles qui nécessitent des interventions directes ou des branchements d'équipements externes sur son propre réseau dans les conditions prévues par la législation et la réglementation en vigueur.

### **Article 18 : Exonération**

Au titre de l'exécution des services objet des conventions signées en application du présent cahier des charges, Itissalat Al-Maghrib est dispensé, durant la période de validité dudit cahier des charge visée à l'article 5 (5.1), du paiement de la contribution aux missions de service universel prévue par la réglementation en vigueur, sur le chiffre d'affaires réalisé dans les localités faisant partie des programmes de service universel, telle qu'arrêtées par lesdites conventions.

### **Article 19 : Modification du cahier des charges**

Durant sa période de validité, le présent cahier des charges peut être modifié ou complété, sur proposition du comité de gestion du service universel des télécommunications, et ce conformément à la réglementation en vigueur.

### **Article 20 : Signification et interprétation du cahier des charges**

Le présent cahier des charges et les conventions visées à l'article premier ci-dessus, leur signification et leur interprétation sont régis par les lois et les règlements en vigueur au Maroc.

### **Article 21 : Unités de mesure et monnaie des contributions**

a) Pour tous documents, mémoires, notes techniques, plans et autres écrits, Itissalat Al-Maghrib est tenu d'utiliser le système métrique et les unités de mesure s'y rattachant.

b) Les montants des différentes contributions sont dus en dirhams marocains.

### **Article 22 : Langue du cahier des charges et règlement des différends**

Le présent cahier des charges est rédigé en langues arabe et française. La version arabe fait foi devant les tribunaux marocains.

Les différends issus de l'interprétation du présent cahier des charges seront soumis aux tribunaux compétents de Rabat.

### **Article 23 : Election de domicile**

Itissalat Al-Maghrib fait élection de domicile en son siège social :

Avenue Annakhil - Hay Riad - Rabat.